



Leynes Chaintré

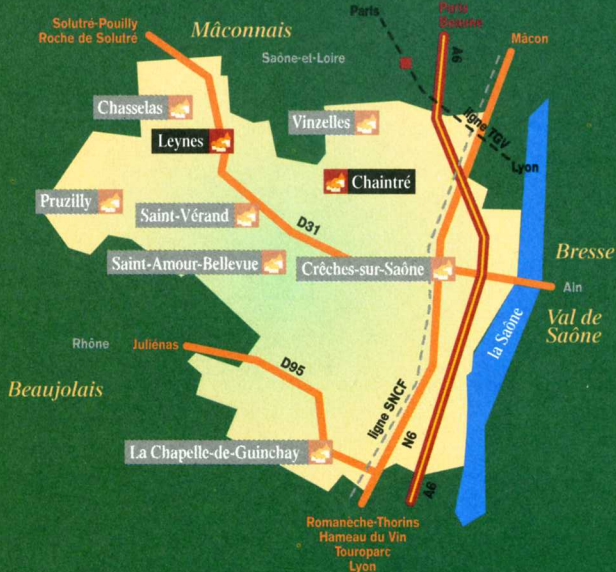
Cette promenade à flanc de coteaux et à

travers vignes vous offrira de très larges panoramas. Depuis Balmont Haut, vous découvrirez tous les villages environnants et tour à tour les monts du Mâconnais, du Beaujolais, du Lyonnais, le Val de Saône, le Jura et la chaîne des Alpes par temps clair.

Implanté en amphithéâtre sur le versant exposé à l'ouest de la vallée de l'Arlois, le bourg de LEYNES est surplombé par l'ancien château, reste du prieuré rural des Moines de Tournus. Les maisons de pierre d'origine locale et d'un ton ocre soutenu et chaud ont des toits méditerranéens. Le centre bourg est marqué par une grande place carrée très accueillante et en partie ombragée, lui donnant ainsi

un air provençal. Au dessus du bourg, le Bois de Fée (420 m) offre un superbe panorama. Ce site est particulièrement apprécié pour la pratique de loisirs de plein air (promenade, cerf volant, aéromodélisme...)

Perché sur les premiers contreforts du Mâconnais, le bourg de CHAINTRÉ contemple la plaine de la Bresse. En contrebas du village, à l'Est, s'élève au pied des vignes la masse imposante du château historique de Chaintré, entouré d'équipements et aménagements consacrés aux activités sportives et de loisirs : centre équestre, parcours de santé, jeux pour enfants, tennis et un projet de parcours des senteurs du Chardonnay. Vous vous trouvez en plein bourg Pouilly-Fuissé, nombreux sont les caveaux de dégustation chez les particuliers et à la cave coopérative.



This walk takes you by turns over hills and through vineyards and is remarkable for the fine, sweeping views. From Belmont Haut, you look out over all the surrounding villages towards the Mâconnais, Beaujolais and Lyonnais hills, the Saône Valley, the Jura and (in clear weather) the Alps.

With its amphitheatre setting on the exposed western side of the Arlois valley, the village of Leynes is dominated by the old castle, the remains of the rural priory belonging to the Tournus Monks. The houses, made from locally quarried stone, are remarkable for their warm, bold ochre tones and the Mediterranean style of their roofs, while the spacious, partially shaded square in the centre of the village adds a pleasantly Provençal air. Above the town, there are fine views to be enjoyed from the Bois de Fée (420 m). The site is much appreciated for the pursuit of outdoor activities (walking, flying kites and model aeroplanes, etc.).

Perched atop the foothills of the Mâconnais range, the village of Chaintré looks out on the Bresse plain. To the east, below the village and at the foot of the vineyards, stands the imposing bulk of the historical Château de Chaintré, surrounded by a variety of sports and leisure facilities: riding centre, fitness mill, children's playground and tennis courts. There are also plans to create a Chardonnay wine fragrance path, for you are here in the heart of the famed Pouilly-Fuissé vineyards: an opportunity to visit many privately owned cellars in addition to the cooperative winery.

Dieser Spaziergang an Hügeln entlang und durch Weinberge bietet Ihnen zahlreiche Aussichtspunkte. Von Belmont Haut aus, entdecken Sie die umliegenden Dörfer und nach einander die Berge des Mâconnais, des Beaujolais, des Lyonnais, das Tal der Saône, den Jura und bei klarem Wetter die Kette der Alpen.

In einem Amphitheater am nach Westen gerichteten Hang des Tales des Arlois gelegen, wird der Marktflecken von LEYNES vom alten Schloß, Überrest des Landpriorats der Mönche von Tournus, überragt. Die Häuser der Gegend, mit sichtbarem Mauerwerk in ockerfarbenen, warmen Tönen, haben Dächer wie im Mittelmeerraum. Das Zentrum des Marktfleckens besitzt einen großen, viereckigen zum Teil schattigen Platz, auf dem es sich gut ausruhen läßt. Dies vertieft noch den Mittelmeercharakter. Über dem Dorf bietet das Bois de Fée (420 m ü.d.M.) einen wunderschönen Ausblick. Dieser Ort wird vor allem für die Freizeit geschätzt (Spaziergänge, Drachentliegen, Flugzeugmodelle, u.a.).

Auf den ersten Ausläufern des Mâconnais liegend, betrachtet das Dorf CHAINTRÉ die Ebene der Bresse. Unterhalb des Dorfes, dem Osten zu, erhebt sich zu Fuß der Weinberge das imponierende historische Schloß von Chaintré, umgeben mit Ausstattungen für sportliche Freizeitbeschäftigungen: Reitzentrum, Trimm-dich-Platz, Kinderspielplatz, Tennis. Man hat vor, hier einen Pfad der Gerüche des Chardonnay zu errichten. Sie befinden sich mitten in den Weinbergen des Pouilly-Fuissé. Hier gibt es bei Winzern und der Genossenschaft zahlreiche Weinkeller zum Probieren.

District Mâconnais Beaujolais

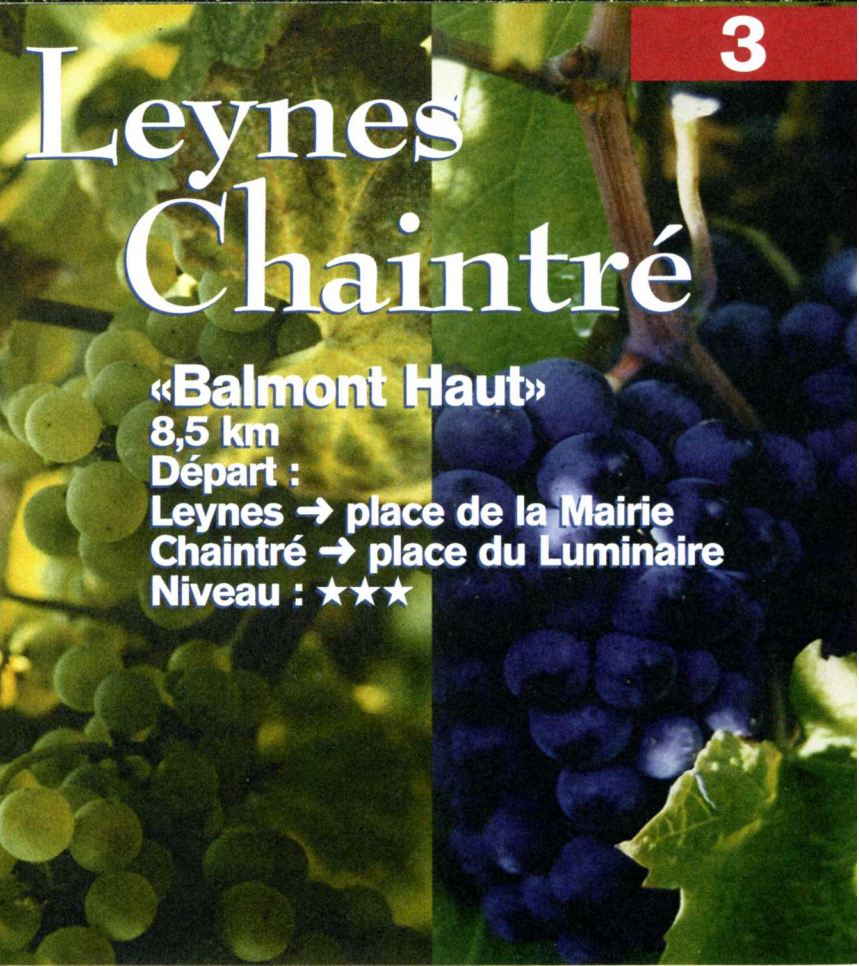
Itinéraires de promenade
et de randonnées
Mairie
71170 Saint Amour Bellevue



création-réalisation : STYL AZIMUT 03 85 38 07 90 - 05/99

Randonnées

en Mâconnais. Beaujolais



Leynes Chaintré

«Balmont Haut»

8,5 km

Départ :

Leynes → place de la Mairie

Chaintré → place du Luminaire

Niveau : ★★★



-  **Bois et forêt**
Wood and Forest
Wälder und Hochwälder
-  **Château**
Château
Schloß
-  **Cave particulière**
Cave, coopérative
caveau de dégustation
Private wine Cellar
Cooperative Winery
Small Wine-Tasting Cellar
Privatweinkeller
Weinprobekeller
Genossenschaftskeller
-  **Eglise**
Church
Kirche
-  **Gîte rural**
Gîte Rural (self-catering cottage)
Ferienunterkunft
-  **Hôtel**
Hotel
Hotel
-  **Itinéraire balisé**
Signposted Itinerary
markierte Route
-  **Restaurant**
Restaurant
Restaurant
-  **Parking/départ**
Jeux pour enfant
Car Park/Point of Departure
Children's Playground
Parkplatz/Ausgangspunkt
Spiele für Kinder
-  **Point de vue**
Viewpoint
Aussichtspunkt



DORMIR-MANGER
Where to stay / eat
Essen-Schlafen-Ferienunterkünfte

VOIR DÉCOUVRIR VISITER

What to see / explore / visit
Sehen - Entdecken - Besichtigen

CHAINTRé

- Centre équestre**
Riding Centre
Reitzentrum
- Château**
Château / Schloß
- Parcours sportif**
Jeux pour enfants
Fitness trail - Children's playground
Trimm-dich-Pfad - Kinderspielplatz
- Lavoir**
Wash-house / Waschhaus
- Caves et caveaux de dégustation**
Wine-tasting cellars and rooms
Weinprobekeller

Les crus :

Local Wines / Die Crus
Pouilly-Fuissé
Crémant de Bourgogne
Mâcon Chaintré

LEYNES

- Château**
Château / Schloß
- Eglise**
Church / Kirche
- Lavoirs**
Wash-houses / Waschkhäuser
- Cadran solaire**
Sundial / Sonnenuhr
- Croix des batailles**
Battle cross
Kreuz der Schlachten

Caveau : dimanches et jours fériés du 1/04 au 31/10
Small wine cellar: Sundays and public holidays from 1/04 to 31/10
Weinkeller: Sonn- und Feiertage, vom 1.04. - 31.10. geöffnet.

Les crus :

Local Wines / Die Crus
St-Vérand - Mâcon - Beaujolais
villages blancs et rouges

Gîtes ruraux

Gîtes Ruraux
(self-catering cottages)
Ferienunterkunft

La Vernette - CHAINTRé
03 85 35 63 21

Bas de Savy - CHAINTRé
serv. réserv.
03 85 29 55 60

Le Bourg - CHAINTRé
serv. réserv.
03 85 29 55 60

Chateaugailard - LEYNES
serv. réserv.
03 85 29 55 60

Les Perriers - LEYNES
serv. réserv.
03 85 29 55 60

Les Vessats - LEYNES
serv. réserv.
03 85 29 55 60

Les Cornillaux - LEYNES
serv. réserv.
03 85 29 55 60

Hôtels-restaurants

«Château de la Barge»
Les Granges - CHAINTRé
03 85 37 12 04

Zone Hotelière
Les Bouchardes - CHAINTRé

Restaurants

«La Table de Chaintré»
Place du Luminaire
Le Bourg - CHAINTRé

«Au Fin Bec»
Le Bourg - LEYNES
03 85 35 11 77

«Relais Beaujolais-Mâconnais»
Le Bourg - LEYNES
03 85 35 11 29

Cave coopérative

Cooperative wine cellar
Weinkeller
03 85 35 67 65
CHAINTRé

informations pratiques